

® Οδηγία χρήσης  
Συμπιεστής

**Einhell**®

6



Art.-Nr.: 40.102.00

I.-Nr.: 01016

EURO **270/50**



Ⓢ Προσέξτε την Οδηγία χρήσης !



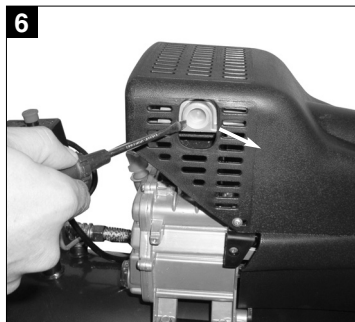
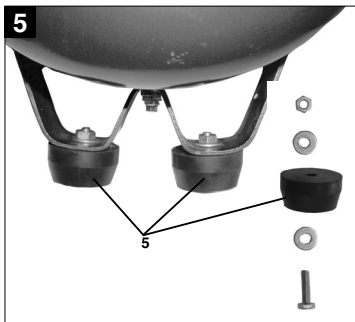
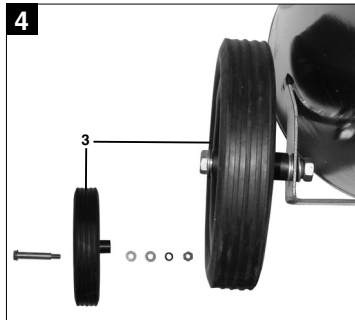
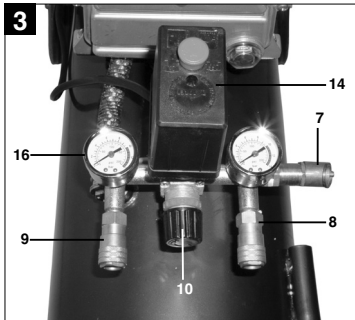
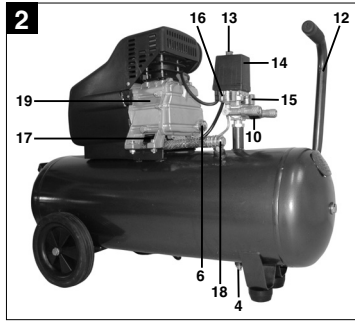
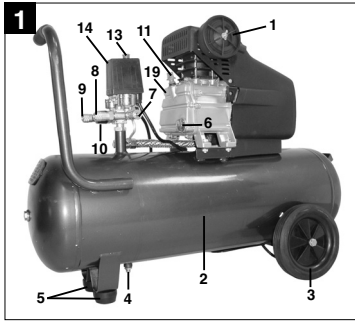
Ⓢ Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά!

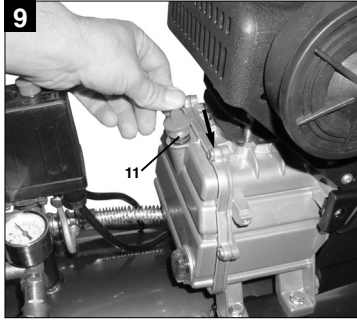
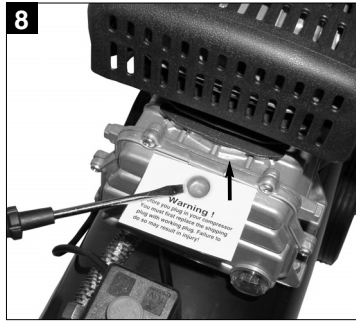
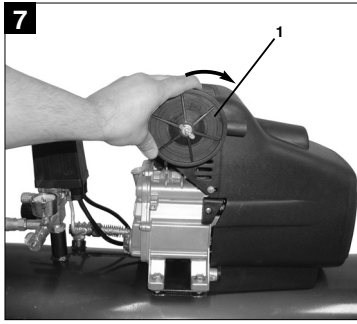


Ⓢ Προσοχή, ηλεκτρική τάση



Ⓢ Προσοχή, καυτά τμήματα





**1. Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2/3)**

1. Φίλτρο αέρα αναρρόφησης
2. Δοχείο πίεσης
3. Τροχός
4. Βίδα εκκένωσης για συμπύκνωμα νερού
5. Πόδι
6. Δείκτης στάθμης λαδιού
7. Βαλβίδα ασφαλείας
8. Ταχυσύνδεσμος (αρύθμιστος πεπιεσμένος αέρας)
9. Ταχυσύνδεσμος (ρυθμισμένος πεπιεσμένος αέρας)
10. Ρυθμιστής πίεσης
11. Πώμα λαδιού (είσοδος λαδιού)
12. Λαβή μεταφοράς
13. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
14. Διακόπτης πίεσης
15. Μανόμετρο (ανάγνωση της πίεσης του λέβητα)
16. Μανόμετρο (ανάγνωση της ρυθμισμένης πίεσης)
17. Βίδα εκκένωσης λαδιού
18. Ανεπίστροφη βαλβίδα
19. Συμπιεστής

**⚠ Προσοχή!**

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει να τηρούνται ορισμένα μέτρα ασφαλείας προς αποφυγή τραυματισμών και βλαβών. Για το λόγο αυτό παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτή την οδηγία χρήσης. Φυλάξτε την καλά, έτσι ώστε να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτο άτομο, να του παραδώσετε μαζί και αυτή την Οδηγία χρήσης.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε μη τήρηση αυτής της Οδηγίας και των Υποδείξεων ασφαλείας.

**2. Πεδίο χρήσης**

Ο συμπιεστής προορίζεται για την παραγωγή πεπιεσμένου αέρα για εργαλεία που λειτουργούν με πεπιεσμένο αέρα.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

**3. Υποδείξεις για την τοποθέτηση**

- Ελέγξτε τη συσκευή για ενδεχόμενες βλάβες από την μεταφορά. Ενδεχόμενες βλάβες πρέπει να δηλωθούν αμέσως στην εταιρία μεταφορών, με την οποία μεταφέρθηκε ο συμπιεστής.
- Πριν την λειτουργία να ελεγχθεί η στάθμη του λαδιού στην αντλία του συμπιεστή.
- Η τοποθέτηση του συμπιεστή να γίνεται πάντα κοντά στον καταναλωτή.
- Να αποφεύγονται μακριοί αεραγωγοί και καλώδια.
- Να προσέχετε να ο αέρας αναρρόφησης να είναι καθαρός και στεγνός.
- Μη τοποθετείτε τον συμπιεστή σε υγρό χώρο.
- Ο συμπιεστής να λειτουργεί μόνο σε κατάλληλους χώρους (με καλό αερισμό, θερμοκρασία περιβάλλοντος +5°C - +40°C). Στον χώρο αυτό να μην υπάρχουν σκόνης, οξέα, ατμοί, εκρηκτικά ή αναφλέξιμα αέρια.
- Ο συμπιεστής είναι κατάλληλος για τη χρήση σε στεγνούς χώρους. Σε χώρους όπου εκτελούνται εργασίες με νερό, δεν επιτρέπεται η χρήση του.

**4. ΙΟδηγίες ασφαλείας****4.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας**

**⚠ Προσοχή ! Κατά τη χρήση αυτού του συμπιεστή να τηρούνται τα ακόλουθα μέτρα ασφαλείας κατά ηλεκτροπληξίας, κινδύνου τραυματισμού και πυρκαγιάς. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις.**

1. **Να κρατάτε τάξη στη θέση εργασίας σας.**  
- Από ακαταστασία στη θέση εργασίας προκαλούνται ατυχήματα.
2. **Να λάβετε υπόψη σας τις επιδράσεις του περιβάλλοντος**  
- Μην εκτίθετε τον συμπιεστή σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή σε υγρό περιβάλλον. Να φροντίζετε για καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείτε τον συμπιεστή κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υγρά .
3. **Να προστατεύετε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία**  
- Να αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένα εξαρτήματα, π.χ. αγωγούς, καλωφάρ, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία.
4. **Κρατάτε τα παιδιά μακριά!**  
- Μην αφήνετε άλλα άτομα να ακουμπούν τον συμπιεστή ή το καλώδιο, να κρατάτε τρίτα

GR

- πρόσωπα μακριά από τη θέση εργασίας σας.
5. **Να φυλάγετε τον συμπίεστή σας σε ασφαλές μέρος!**  
- Ο συμπίεστής που δεν χρησιμοποιείται να φυλάγεται σε στεγνό και κλειδωμένο χώρο, μακριά από παιδιά.
6. **Μην υπερφορτώνετε τον συμπίεστή σας**  
- Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
7. **Να φοράτε τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας**  
- Να μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, διότι μπορεί να πιαστούν από κινητά εξαρτήματα. Σε εργασίες στο ύπαιθρο συνιστάται να φοράτε λαστιχένια γάντια και παπούτσια που δεν γλιστρούν. Όταν έχετε μακριά μαλλιά, να φοράτε δίχτυ.
8. **Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο σκοπό**  
- Μη τραβάτε τον συμπίεστή από το καλώδιο και μη τραβάτε με το καλώδιο το φως από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από υέστη, λάδι και αιχμηρές γωνίες.
9. **Να περιποιήστε τον συμπίεστή σας**  
- Να κρατάτε καθαρό τον συμπίεστή σας και να μπορείτε να εργάζεστε καλά και ασφαλώς. Να τηρείτε τους κανόνες συντήρησης. Να ελέγχετε τακτικά το φως και το καλώδιο και σε περίπτωση βλάβης να αναθέτετε την επισκευή σε αναγνωρισμένο ειδικό τεχνίτη. Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και να το αντικαταστήσετε εάν έχει ελαττώματα.
10. **Πότε να βγάξετε το φως από την πρίζα**  
- Να βγάξετε το φως από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν την συντήρηση.
11. **Να αποφεύγετε εκκίνηση χωρίς επίβλεψη**  
- Να βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης δεν είναι αναμμένο όταν βάζετε το φως στη πρίζα.
12. **Καλώδιο επιμήκυνσης στο ύπαιθρο**  
- Στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επιμήκυνσης που είναι εγκεκριμένα για χρήση στο ύπαιθρο.
13. **Να είστε προσεκτικοί**  
- Να προσέχετε την εργασία σας. Μη χρησιμοποιείτε τον συμπίεστή όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι.
14. **Να ελέγχετε τον συμπίεστή σας ως προς ενδεχόμενες θλάξεις**  
- Πριν από περαιτέρω χρήση του συμπίεστή να ελέγχετε τα συστήματα ασφαλείας και ελαφρά ελαττωματικά εξαρτήματα ως προς την άριστη χρήση τους για τον σκοπό για τον οποίο προορίζονται. Να ελέγχετε εάν η λειτουργία των κινητών εξαρτημάτων είναι εντάξει, αν δεν μπλοκάρουν ή αν δεν έχουν φθαρεί ορισμένα τεμάχια. Όλα τα τεμάχια πρέπει να έχουν συναρμολογηθεί σωστά για να πληρούνται όλοι οι όροι για τη λειτουργία της συσκευής.  
Ελαττωματικά τεμάχια και συστήματα ασφαλείας να επισκευάζονται και να αντικαθίστανται από συνεργείο σέρβις πελατών, εφ' όσον δεν ορίζεται κάτι διαφορετικό στην οδηγία χρήσης.  
Ελαττωματικοί διακόπτες πρέπει να αντικαθίστανται σε συνεργεία σέρβις πελατών. Μη χρησιμοποιείτε εργλεία στα οποία δεν ανάβει ή δεν σβήνει ο διακόπτης.
15. **Προσοχή!**  
- Για την δική σας την ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στην οδηγία χρήσης ή που συνιστούνται ή αναφέρονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση διαφορετικών εργαλείων από αυτά που αναφέρονται στην οδηγία χρήσης ή στον κατάλογο μπορεί να έχει σαν συνέπεια τον τραυματισμό σας.
16. **Επισκευές μόνο από ειδικευμένο τεχνίτη**  
Οι επισκευές επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από ειδικό ηλεκτρολόγο, αντιθέτως μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί του χειριστή.
17. **Θόρυβος**  
Κατά τη χρήση του συμπίεστή πρέπει να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.
18. **Αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης**  
Εάν έχει βλάβη το καλώδιο πρέπει προς αποφυγή κινδύνων να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- 4.2 Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με πεπιεσμένο αέρα και με πιστόλια εκφόωσης**
- Ο συμπτυκνωτής και οι αγωγοί έχουν κατά την λειτουργία υψηλές θερμοκρασίες. Η επαφή μαζί τους προκαλεί εγκαύματα.
  - Τα αέρια ή οι ατμοί που αναρροφούνται από τον συμπίεστή πρέπει να είναι ελεύθεροι από αναμίξεις μολύβδου που μπορούν να προκαλέσουν στον συμπτυκνωτή φωτιά και εκρήξεις.
  - Απομακρύνοντας την ζεύξη του σωλήνα να κρατάτε το τεμάχιο ζεύξης με το χέρι για να αποφεύγετε τραυματισμούς από το σωλήνα που μπορεί να ξεπεταχθεί.
  - Όταν εργάζεστε με το πιστολέτο να φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Ενδεχόμενα ξένα αντικείμενα και εκφυλισμένα τεμάχια μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
  - Μη τείνετε το πιστολέτο εκφόωσης προς άτομα και μη καθαρίζετε με το πιστολέτο ρούχα επάνω στο σώμα.

#### 4.3 Υποδείξεις ασφαλείας για τον ψεκασμό χρωμάτων / βερνικιών

- Να μην επεξεργάζεστε λάκκες ή διαλύτες με σημείο ανάφλεξης κάτω των 55° C.
- Μη θερμαίνετε λάκκες και διαλύτες.
- Εάν γίνεται επεξεργασία υγρών που βλάπτουν την υγεία είναι απαραίτητες για την ασφάλεια φιλτροσσκευές (μάσκες προσώπου). Να προσέξετε και τις υποδείξεις των κατασκευαστών αυτών των υλικών για μέτρα ασφαλείας.
- Να προσέξετε τα στοιχεία και τις σημάνσεις του Κανονισμού Επικίνδυνων Υλικών που αναγράφονται στις συσκευασίες των χρησιμοποιηθέντων υλικών. Ενδεχομένως να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα, ιδιαίτερα να φορούνται προστατευτικός ρουχισμός και μάσκες.
- Κατά τη διάρκεια του ψεκασμού, αλλά και μέσα στο χώρο εργασίας, απαγορεύεται το κάπνισμα. Ακόμη και οι ατμοί των μπογιών είναι εύφλεκτοι.
- Να μη φυλάγεται και να μη τρώτε και ποτά στο χώρο εργασίας. Οι ατμοί των μπογιών βλάπτουν την υγεία.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι μεγαλύτερος από 30μ<sup>2</sup> και να υπάρχει αρκετή ανταλλαγή αέρος για τον ψεκασμό και το στέγνωμα. Μη ψεκάετε αντίθετα προς τον αέρα. Όταν ψεκάετε εύγλυκτα ή επικίνδυνα αντικείμενα να τηρείτε τις προδιαγραφές της τοπικής Αστυνομίας.
- Σε συνδυασμό με τον σωλήνα πίεσης από PVC να μην επεξεργάζεστε μέσα όπως βενζίνη για τεστ, βουτυλική αλκοόλη και χλωριούχο μεθυλένιο (μείωση της διάρκειας ζωής).

#### 4.4 Λειτουργία δοχείων πίεσης

- Οποιοσ λειτουργεί ένα δοχείο πεπιεσμένου αέρα πρέπει να το διατηρεί σε καλή κατάσταση, να το επιβλέπει και να λαμβάνει αμέσως τα απαιτούμενα μέτρα ασφαλείας.
- Η Υπηρεσία Εποπτείας μπορεί ενδεχομένως να διατάξει την απαιτούμενη επίβλεψη.
- Δεν επιτρέπεται η λειτουργία ε<sup>1</sup>/<sub>2</sub>ος δοχείου πεπιεσμένου αέρα, εφ' όσον έχει ελαττώματα, εξ αιτίας των οποίων κινδυνεύουν εργαζόμενοι ή τρίτοι.
- Να ελέγχετε το δοχείο που βρίσκεται υπό πίεση, όπως π.χ. τη σίτα. Εάν διαπιστώσετε βλάβες, παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το Συνεργείο Εξυπηρέτησης Πελατών.

**Να φυλάξετε καλά αυτή την οδηγία χρήσης.**

#### 5. Συναρμολόγηση και θέση σε λειτουργία

##### ⚠ Προσοχή!

**Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να συναρμολογήσετε πλήρως τη συσκευή!**

##### 5.1 Μοντάζ των τροχών (3)

Οι επισυναπτόμενοι τροχοί πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με την εικόνα 4.

##### 5.2 Μοντάζ του ποδιού (5)

Το επισυναπτόμενο λαστιχένιο πόδι πρέπει να τοποθετηθεί σύμφωνα με την εικόνα 5.

##### 5.3 Μοντάζ του φίλτρου αέρα (1)

Απομακρύντε το πώμα ασφαλείας για τη μεταφορά (εικόνα 6) με ένα κατσαβίδι ή κάτι παρόμοιο και βιδώστε καλά το φίλτρο του αέρα (1) στη συσκευή (εικ. 7).

##### 5.4 Αντικατάσταση του πώματος του δοχείου λαδιού (11)

Με ένα κατσαβίδι να απομακρύνετε το καπάκι ασφαλείας της εισόδου του λαδιού (εικόνα 8) και τοποθετήστε το επισυναπτόμενο πώμα για την εισοδο του λαδιού (11) στο άνοιγμα πλήρωσης του λαδιού (εικ.9).

##### 5.5 Σύνδεση δικτύου

Ο συμπίεστης είναι εξοπλισμένος με ένα καλώδιο με βύσμα ασφαλείας σούκο. Το βύσμα αυτό είναι κατάλληλο για σύνδεση με οποιαδήποτε πρίζα σούκο 230V ~ 50 Hz, με ασφάλεια 16 A. Πριν τη θέση σε λειτουργία να προσέχετε να συμφορνεί η τάση δικτύου με την τάση λειτουργίας που αναγράφεται στην ετικέτα στοιχείων της μηχανής. Μακριά καλώδια, μπαλαντζές κλπ. δημιουργούν πτώση της τάσης και μπορούν να εμποδίσουν την εκκίνηση του κινητήρα. Σε χαμηλές θερμοκρασίες κάτω των +5°C η εκκίνηση του κινητήρα κινδυνεύει λόγω δυσλειτουργίας του.

##### 5.6 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (13)

Τραβώντας το κόκκινο κουμπί (13) ενεργοποιείται ο συμπίεστης. Για να σβήσετε τον συμπίεστη πρέπει να πιέσετε το κόκκινο κουμπί (13). (εικ.2)

##### 5.7 Ρύθμιση πίεσης: (εικ. 3)

- Με τον ρυθμιστή της πίεσης (10) μπορείτε να ρυθμίσετε την πίεση στο μανόμετρο (16).
- Η ρυθμισμένη πίεση προκύπτει από τον ταχυσύνδεσμο (9) entnommen werden.
- Στο μανόμετρο (15) μπορεί να αναγνωσθεί η

**GR**

πίεση του λέβητα.

- Η πίεση του λέβητα προκύπτει από τον ταχυσύνδεσμο (8).

**5.8 Ρύθμιση του διακόπτη πίεσης (14)**

Ο διακόπτης πίεσης έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο.

Πίεση κατά το άναμμα	6 bar
Πίεση κατά το σβήσιμο	10 bar

**6. Τεχνικά στοιχεία**

Σύνδεση στο ρεύμα:	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς κινητήρα kW:	1,8
Αριθμός στροφών συμπίεστή min <sup>-1</sup> :	2850
Πίεση λειτουργίας bar:	10
Όγκος δοχείου πίεσης (σε λίτρα):	270
Στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub> σε dB:	100,7
Στάθμη ακουστικής πίεσης L <sub>PA</sub> σε dB:	81,7
Είδος προστασίας:	IP 20
Βάρος της συσκευής σε χγρ.:	39

**7. Καθαρισμός και συντήρηση****⚠ Προσοχή!**

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης **ναβγάξετε το φως από την πρίζα.**

**⚠ Προσοχή!**

Περιμένετε μέχρι να κρυώσει τελείως ο συμπίεστής. **Κίνδυνος εγκαύματος!**

**⚠ Προσοχή!**

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης **να τίθεται ο λέβητας εκτός πίεσης.**

**7.1 Καθαρισμός**

- Να διατηρείτε τα συστήματα προστασίας όσο πιο καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα με χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε τον καθαρισμό της συσκευής μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες για να μη διαβρωθούν τα πλαστικά τμήματα της

συσκευής. Προσέξτε να μην εισέλθει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

- Ο σωλήνας και τα εργαλεία έγχυσης να αφαιρούνται από τον συμπίεστή πριν τον καθαρισμό. Ο συμπίεστής να μην καθαρίζεται με νερό, διαλύτες ή παρόμοια υλικά.

**7.2 Συμπύκνωμα νερού**

Το συμπύκνωμα του νερού να εκκενώνεται καθημερινά ανοίγοντας τη βαλβίδα εκκένωσης νερού (4) (κάτω πλευρά του δοχείου πίεσης).

**⚠ Προσοχή! Το συμπύκνωμα νερού που εξέρχεται από το δοχείο πίεσης περιέχει υπολείμματα λαδιού.**

**Να διαθέτετε το συμπύκνωμα νερού με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε αρμόδιο κέντρο συγκέντρωσης παρόμοιων υλικών.**

**7.3 Βαλβίδα ασφαλείας (7)**

Η βαλβίδα ασφαλείας έχει ρυθμιστεί για την ανώτατη επιτρεπτή πίεση του δοχείου πίεσης. Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση της ρύθμισης της βαλβίδας ασφαλείας ή η απομακρυνση της σφραγίδας του. Για να λειτουργεί σωστά η βαλβίδα ασφαλείας όταν τη χρειαστείτε, πρέπει να τη χρησιμοποιείτε από καιρό εις καιρό. Τραβήξτε το δακτύλιο τόσο δυνατά, ώστε να ακούσετε πως εξάγεται ο πεπιεσμένος αέρας. Κατόπιν αφήστε πάλι ελεύθερο τον δακτύλιο.

**7.4 Να ελέγχετε τακτικά τη στάθμη του λαδιού**

Η στάθμη του λαδιού πρέπει να φαίνεται στον δείκτη της στάθμης του λαδιού (6) μεταξύ του κόκκινου σημείου ελέγχου της στάθμης του λαδιού και της επάνω άκρης του δείκτη ελέγχου. Αλλαγή λαδιού: συνιστώμενο λάδι: SAE 15W/40 ή παρόμοιο. Αλλαγή μετά την πρώτη πλήρωση να γίνει μετά από 100 ώρες λειτουργίες. Κατόπιν εκκενώνεται το παλιό και γεμίζεται καινούργιο λάδι κάθε 500 ώρες λειτουργίας.

**7.5 Αλλαγή λαδιού:**

Σβήστε τον κινητήρα, βγάλτε το φως από την πρίζα. Αφού εξάγετε πρώτα την υπάρχουσα πίεση αέρα, μπορείτε να ξεβιδώσετε τη βίδα εξαγωγής λαδιού στην αντλία του συμπυκνωτή. Για να μη βγει ανεξέλεγκτο το λάδι, κρατήστε από κάτω μία τσίγγινη λεκάνη και μαζέψτε το λάδι σε ένα δοχείο. Εάν δεν βγει όλο το λάδι, σας συνιστούμε να γείρετε λίγο τον συμπίεστή.

**Το παλιό λάδι να το παραδώσετε στον χώρο συγκέντρωσης παλιού λαδιού.**

Όταν χυθεί έξω το λάδι, επανατοποθετήστε τη βίδα εκκένωσης λαδιού (17). Γεμίστε το νέο λάδι



στο στόμιο πλήρωσης λαδιού (11), μέχρι η στάθμη στο δείκτη ελέγχου (6) να φτάσει το κόκκινο σημείο. Κατόπιν επανατοποθετείτε το πώμα του στομίου του λαδιού (11).

#### 7.6 Καθαρισμός του φίλτρου αναρρόφησης (1)

Το φίλτρο αναρρόφησης εμποδίζει την αναρρόφηση σκόνης και ακαθαρσιών. Είναι απαραίτητο να καθαρίζεται το φίλτρο αυτό τουλάχιστον κάθε 300 ώρες λειτουργίας. Ένα βουλωμένο φίλτρο αναρρόφησης μειώνει σημαντικά την απόδοση του συμπιεστή. Απομακρύνετε το φίλτρο από τον συμπιεστή, ανοίγοντας την πτερυγωτή βίδα στο φίλτρο αέρα. Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε το φίλτρο και απ' ό τις δύο πλευρές του περιβλήματος, να το κτυπήσετε για να καθαρίσει και να το καθαρίσετε με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση (ca. 3 bar) και μετά να το επανατοποθετήσετε.

#### 7.7 Φύλαξη

##### ⚠ Προσοχή!

Βγάλτε το φιν απ' ό τη πρίζα, εξαερίστε τη συσκευή και όλα τα συνδεδεμένα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα. Φυλάξτε τον συμπιεστή έτσι, ώστε να μη μπορεί να τεθεί σε λειτουργία από μη αρμόδια άτομα.

##### ⚠ Προσοχή!

**Να φυλάσσεται ο συμπιεστής μόνο σε στεγνό και για μη αρμόδια πρόσωπα μη προσβατό χώρο. Να φυλάσσεται πάντα σε όρθια και ποτέ σε κεκλιμένη θέση!**

### 8. Παραγγελία ανταλλακτικών

Όταν παραγγέλνετε ανταλλακτικά να δίνετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος συσκευής
- Αριθμός είδους συσκευής
- Αριθμός Ident της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Για ισχύουσες τιμές και πληροφορίες  
www.isc-gmbh.info

### 9. Διάθεση στα απορρίμματα και ανακύκλωση

Προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία. Η συσκευασία αυτή είναι πρώτη ύλη, μπορεί δηλαδή να επαναμεταχειριστεί ή να ανακυκλωθεί.

Ο συμπιεστής και τα εξαρτήματά του αποτελούνται από διαφορετικά υλικά, όπως π.χ. από μέταλλα και πλαστικά. Παρακαλούμε να διαθέτετε τα ελαττωματικά εξαρτήματα στα ειδικά και προβληματικά απορρίμματα. Εάν έχετε απορίες, ρωτήστε στο ειδικό σας κατάστημα ή στη Διεύθυνση του Δήμου σας.

**GR****10. Ενδεχόμενες αιτίες διακοπής της λειτουργίας**

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
<b>Δεν λειτουργεί ο συμπιεστής</b>	1. Δεν υπάρχει τάση ρεύματος	1. Ελέγξτε το καλώδιο, το βύσμα δικτύου, την ασφάλεια και την πρίζα
	2. Πολύ χαμηλή τάση	2. Να αποφεύγεται τα μακριά καλώδια επέκτασης. Τα καλώδια επέκτασης να έχουν επαρκή διατομή αγωγού.
	3. Πολύ χαμηλή εξωτερική θερμοκρασία	3. Να μη λειτουργεί σε εξωτερική θερμοκρασία κάτω από +5°C
	4. Υπερθέρμανση του κινητήρα	4. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει, ενδεχομένως αποκαταστήστε την αιτία υπερθέρμανσης
<b>Ο συμπιεστής λειτουργεί, μόνο χωρίς πίεση</b>	1. Μη στεγανή ανεπίστροφη βαλβίδα	1. Αντικατάσταση της ανεπίστροφης βαλβίδας
	2. Χαλασμένες στεγανοποιητικές διατάξεις	2. Έλεγχος στεγανοποιητικών διατάξεων, αφήστε να αντικατασταθούν οι ελαττωματικές στεγανοποιητικές διατάξεις σε ειδικευμένο συνεργείο
	3. Μη στεγανή βίδα εκκένωσης νερού συμπυκνώματος (4).	3. Σφίξτε με το χέρι τη βίδα. Ελέγξτε τη στεγανοποιητική διάταξη στη βίδα, ενδεχομένως αντικαταστήστε την.
<b>Ο συμπιεστής λειτουργεί, η πίεση φαίνεται στο μανόμετρο, αλλά τα εργαλεία δεν λειτουργούν</b>	1. Μη στεγανές συνδέσεις σωλήνων	1. Ελέγξτε το σωλήνα πεπιεσμένου αέρα και ενδεχομένως αντικαταστήστε τον.
	2. Μη στεγανός ταχυσύνδεσμος	2. Ελέγξτε τον ταχυσύνδεσμο και ενδεχομένως αντικαταστήστε τον.
	3. Έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλή πίεση στο ρυθμιστή πίεσης.	3. Ανοίξτε περισσότερο τον ρυθμιστή πίεσης ή συνδέστε το σωλήνα με το συμπλέκτη για μη ρυθμιζόμενη πίεση λέβητα.

ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
 D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- Ⓒ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- Ⓓ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- Ⓔ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- Ⓖ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- Ⓒ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- Ⓓ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- Ⓔ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- Ⓖ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- Ⓒ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- Ⓓ заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- Ⓔ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- Ⓒ deklará următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- Ⓓ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
- Ⓒ δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- Ⓒ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- Ⓓ atesteter følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- Ⓔ prohlasuje nasledujici shodu podle smernice EU a norem pro vyrobek.
- Ⓒ a következő konformitást jelenti ki a termékkel vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- Ⓓ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- Ⓔ deklaruje zgodnosć wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- Ⓒ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre vyrobok.
- Ⓓ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- Ⓓ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- Ⓓ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- Ⓓ deklaruoja atitikti pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
- Ⓓ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- Ⓒ Atbilstības sertifikāts attiecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
- Ⓒ Samræmisfrýsing staðfestir eftirlitandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

### Kompressor EURO 270/50

- |  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input checked="" type="checkbox"/> 87/404/EWG   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG  |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L <sub>WM</sub> = 95 dB; L <sub>WA</sub> = 97 dB |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:   |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |  |

EN 60204-1; EN 1012-1; EN 55014-1; EN 55014-2;  
 EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11  
 TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb; KBV VI; OR/10562/06

Landau/Isar, den 09.10.2006

Weichsgärtner  
 General-Manager

Vogelmann  
 Product-Management

Art.-Nr.: 40.102.00 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 4010200-23-4155050-06  
 Subject to change without notice



Ⓜ Μόνο για χώρες της ΕΕ

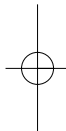
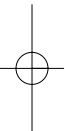
Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

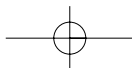
Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία Απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

- Ⓜ
- Το προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του προτύπου EN 61000-3-11 και υπόκειται στους όρους ειδικής σύνδεσης. Αυτό σημαίνει, πως δεν επιτρέπεται η χρήση σε οποιαδήποτε, κατ' επιθυμία επιλεγόμενα σημεία.
  - Η συσκευή μπορεί, σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών δικτύου, να επιφέρει παροδικές διακυμάνσεις τάσεις.
  - Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για τη χρήση σε σημεία σύνδεσης, τα οποία
    - α) δεν υπερβαίνουν μία ανώτατη επιτρεπτή εμπέδηση "Z" ή
    - β) διαθέτουν δυνατότητα φόρτωση με συνεχές ρεύμα του δικτύου τουλάχιστον 100 A ανά φάση.
  - Σαν χρήστης πρέπει να εξασφαλίσετε, εάν χρειαστεί μετά από συνεννόηση με την αρμόδια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού, ότι το σημείο σας σύνδεσης πληρεί μια από τις δύο απαιτήσεις α) ή β).

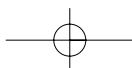
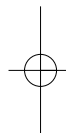
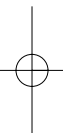


☉ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών



GR

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηρίωσης και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.





### Αξιότιμη πελάτσα, αξιότιμε πελάτη,

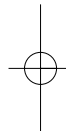
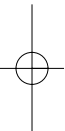
Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμας Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν.
2. Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

3. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 2 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατοχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν συνεπάγεται ούτε την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την έναρξη νέας προθεσμίας εγγύησης για τη συσκευή ή τα ενδεχομένως τοποθετηθέντα εξαρτήματα. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση σέρβις επί τόπου.
4. Για την κατίσχυση της αξίωσης της εγγύησης σας παρακαλούμε να μας αποστείλετε τη συσκευή, χωρίς επιβάρυνσή μας με ταχυδρομικά τέλη, στην πιο κάτω αναφερόμενη διεύθυνση. Μη ξεχάσετε να επισυνάψετε το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή άλλο ισχύον αποδεικτικό αγοράς. Για το λόγο αυτό σας παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη του ταμείου! Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτατα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή.

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματός μας για Εξυπηρέτηση Πελατών.



EH 10/2006

